

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 57 (1939)
Heft: 182

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 7. August
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 7 août
1939

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N^o 182

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. 21660
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonetzelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre,
6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 182

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Genossenschaft Dima, Zürich.
Sutriv A. G. für Handels- und Finanzgeschäfte, Glarus.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Union Economique Belgo-Luxembourgeoise: Contingement de l'importation de certains
produits horticoles.
Niederlande: Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen.
Schweizerischer Geldmarkt.
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 % Inhabersobligationen der Schweiz.
Volksbank St. Gallen, Nr. 32931, zu Fr. 1000, nebst Coupons per 2. Februar
1939 u. ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten
vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten
Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel
ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 399^a)

Bern, den 2. August 1939.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der

- 4 Obligationen Nrn. 83953 und 96055/57, zu je Fr. 100, der 3 % eidg. Wehr-
anleihe von 1936, samt Coupons per 1. April 1940 ff.;
- 2 Obligationen Nrn. 125234/35 zu je Fr. 1000, der 4 % eidg. Anleihe von
1934, samt Coupons per 15. November 1939 u. ff.;
- 6 Obligationen Nrn. 134309/314 zu je Fr. 1000, der 4 % Anleihe der Schweiz.
Bundesbahnen von 1933, samt Coupons per 1. Februar 1940 u. ff.,
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage
der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vor-
zulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein
gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 386^a)

Bern, den 27. Juli 1939.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der 3 % Obligation
Serie D. Nr. 187366, der Schweiz. Bundesbahnen von 1899/1902 zu Fr. 1000,
wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage
der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter
vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein
gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 387^a)

Bern, den 28. Juli 1939.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber des Couponsbogen zu der Obligation 3 1/2 %
Staat Bern. 1905, Anl. Hypothekarkasse Kt. Bern, Nr. 51938, wird hiermit
aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten
Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen,
widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches
Zahlungsverbot erlassen. (W 388^a)

Bern, den 28. Juli 1939.

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Vermisst werden: Inhaber-Partial Obligationen Nrn. 84 und 85 des An-
lehens II. Ranges auf Liegenschaft Villa Sana in Davos-Platz des Schwei-
zerischen Krankenpflegebundes, ursprünglich 6 %, dann 4 %, mit Coupons
per 31. März 1938 u. ff., à nominell Fr. 200, rückzahlbar per 31. März 1940.
Der allfällige Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, dieselben
innert der Frist von sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung
an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die-
selben kraftlos erklärt werden. (W 396^a)

Davos, den 5. August 1939.

Kreisamt Davos:
S. Prader.

Es werden vermisst:

Fr. 2500. — Inhaberschuldbrief Nr. 7242, d. d. 6. April 1912, Pfandpro-
tokoll der Gemeinde Mels, ursprünglicher Schuldner: Emil Good, Landwirt,
Mädris-Mels; jetziger Schuldner und Pfandinhaber: Anton Bleisch, Gemein-
de-ratsweib, Mels; Unterpfand: Berggut Parmort-Mels.

Fr. 1200. — Versicherungsbrief Nr. 9260, d. d. 23. Juli 1898 Pfandpro-
tokoll der Gemeinde Wallenstadt; ursprünglicher Gläubiger: Oswald Giger,

Bezirksschulrat Wallenstadt; ursprünglicher Schuldner: Oswald Mannhart,
Berschi; jetziger Schuldner und Pfandinhaber: Christian Mannhart, Ca-
pellen-Berschi, mit Grundstück Rossmen-Gavortsch-Berschi, Wallenstadt.

Der allfällige Inhaber dieser Pfandtitel wird hiermit aufgefordert, diese
binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung dem Bezirksgerichtspräsi-
dium Sargans in Mels vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung aus-
gesprochen wird. (W 397^a)

Mels, den 5. August 1939.

Der Bezirksgerichtspräsident.

Le détenteur de 2 chèques n^{os} 221610 et 221613, de fr. 3000 chacun,
du 26 septembre 1938, de la Société de Banque Suisse à Lausanne, à l'ordre
de Tilla Dubokovic, est sommé de me les produire jusqu'au 8 juillet 1939,
faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 187^a)

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die in den Nrn. 268, 270 und 271 des Schweizerischen Handelsamts-
blattes, Jahrgang 1938, als vermisst aufgerufene Obligation der Graubündner
Kantonalbank, Chur, Fr. 500, Serie O, Nr. 3610, 4 1/2 %, vom 26. Juni 1915
mit Coupons per 30. April 1920 ff., lautend auf den Namen «Fidel Caderas,
Ladir», ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen
worden; sie wird hiermit samt den Coupons kraftlos erklärt. (W 395^a)

Chur, den 4. August 1939.

Kreisamt Chur.

La Pretura di Lugano-Città notifica di avere, con decreto odierno,
annullato i tre mantelli delle obbligazioni 3 1/2 % Cantone del Ticino, con-
solidato redimibile, da fr. 500. — cadauna, serie E, n^o 4932, serie F, n^o 5391
e 5395, ed autorizzata la loro sostituzione. (W 398^a)

Lugano, 4 agosto 1939.

Per la Pretura:
Il Segretario: Bernaschina.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien. — 1939. 4. August. Genossenschaft Seepavillon Zürich,
in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1934, Seite 3018), Immo-
bilien. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juli 1939 wurde § 14
der Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Bestimmungen erfahren
dadurch folgende Aenderung: Der Vorsitzende des Vorstandes führt Einzel-
unterschrift und die übrigen Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv. Karl
Lehmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
Neu wurden in den Vorstand gewählt Jeanne Pfister geb. Picault, von Mühl-
heim (Thurgau), in Zürich, und Walter Bächler, von Eschenbach (Luzern),
in Zürich. Der Präsident Wilhelm Pfister führt nunmehr Einzelunterschrift
und die übrigen beiden Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift.

Giesserei, mechanische Werkstätte. — 4. August. Ueber die
Kommanditgesellschaft Bollinger & Co., in Urdorf (S. H. A. B. Nr. 124 vom
31. Mai 1934, Seite 1458), Giesserei und mechanische Werkstätte, ist durch
Verfügung vom 13. Juli 1939 der Konkurs erkannt worden.

Liegenschaften usw. — 4. August. Ueber die Genossenschaft Fortuna
Neugasse, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 134 vom 11. Juni 1938, Seite 1297),
Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw., ist durch Verfügung vom 13. Juli
1939 der Konkurs erkannt worden.

Trikotwäschefabrikation. — 4. August. Die Firma Buser, Wirk-
waren, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1936, Seite 758), Trikot-
wäschefabrikation, ist infolge Nichterreichung des Mindestumsatzes und Ver-
zichtes der Inhaberin auf die Eintragung erloschen.

4. August. Die Firma Rebsamen, Malergeschäft, in Zürich (S. H. A. B.
Nr. 294 vom 17. Dezember 1931, Seite 2698), ist infolge Ueberganges des
Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «W. Rebsamen, Maler-
meister», in Zürich, erloschen.

Inhaber der Firma W. Rebsamen, Malermeister, in Zürich, ist Willy
Otto Rebsamen, von Zürich, in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven
und Passiven der bisherigen Firma «Rebsamen, Malergeschäft», in Zürich.
Malergeschäft. Gartenhofstrasse 10.

4. August. Die Kredag, Kredit-Aktiengesellschaft, hat ihren Sitz von
Zürich (S. H. A. B. Nr. 116 vom 20. Mai 1939, Seite 1039), nach Genf
verlegt, wo sie am 26. Juli 1939 ins Handelsregister eingetragen wurde (S. H.
A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1939, Seite 1597). Sie wird daher in Zürich von
Amtes wegen gelöscht.

Konditorei-Restaurant. — 4. August. Die Kollektivgesellschaft
H. & G. Kränzlin, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 116 vom 20. Mai 1939,
Seite 1040), Konditorei-Restaurant, hat sich aufgelöst; die Firma ist erlo-
schen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Stefan Kränzlin»,
in Winterthur, übernommen.

Inhaber der Firma **Stefan Kränzlin**, in Winterthur, ist **Stefan Kränzlin**, von Neuheim (Zug), in Winterthur 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «H. & G. Kränzlin», in Winterthur. Konditorei-Restaurant. Untertorgasse 37.

Geleisbestandteile, Schienenschweissung. — 4. August. Inhaber der Firma **M. Müller-Endress**, in Horgen, ist **Max S. Müller-Endress**, von Niederbipp (Bern), in Horgen. Fabrikation und Reparatur von Geleisbestandteilen, autogene Schienenschweissung. Friedensweg 8.

Baugeschäft, Immobilien. — 4. August. Die Firma **A. De Franceschi**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1932, Seite 1554), Baugeschäft und Immobilienverkehr, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. August. **Architektur- & Baubüro «BAUPLAN»**, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1938, Seite 2119), **Johannes Lindt** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als weiteres Vorstandsmitglied mit Kollektivunterschrift gewählt **Hermann Lindt**, von Nidau (Bern), in Zürich.

Musikverlag und Bühnenvertrieb. — 4. August. Inhaber der Firma **Frigge**, in Zürich, ist **Georg Frigge**, deutscher Reichsangehöriger, in Leipzig. Einzelprokura ist erteilt an **Konrad Frigge**, deutschen Reichsangehörigen, in Zürich. Musikverlag und Bühnenvertrieb. Witikonstrasse 80.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1939. 3. August. Unter der Firma **Morgenthaler & Cie. A. G., Billardfabrik und Kegelbahnbau (Morgenthaler & Cie. S. A. fabrique de billards et de jeux de quilles)**, hat sich am 1. August 1939 eine Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, gegründet. Die Statuten datieren von 1. August 1939. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Billards und Kegelbahnen, wie eventuell auch anderer zum Betriebe geeigneter Artikel. Sie kann durch Beschluss des Verwaltungsrates Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft erwirbt von der Firma «Morgenthaler & Cie. in Liq.», in Bern, gemäss Uebernahmevertrag vom 24. Juli 1939 deren bewegliche Aktiven, bestehend in Wertschriften, Warenlager und Billardbestand, Billards in Miete, Bureauabiliar und Werkzeug, Debitoren, Auto, Kassa und Postcheck für einen Gesamtbetrag von Fr. 58.745.50. Das Grundkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Dasselbe ist mit 50 % einbezahlt. Alle Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: **Otto Friedrich Morgenthaler**, Sohn, von und in Bern, als Präsident; **Otto Morgenthaler**, Vater, von Bern, in Zürich, als Mitglied, beide mit Einzelunterschrift, und **Albert Schenk**, von Zürich, in Bern, als Sekretär. Geschäftsdomizil: Aarestrasse 96.

Bureau Biel

Mechanische Ateliers. — 29. Juli. Der Inhaber der Einzelfirma **Samuel Allemant**, Betrieb eines mechanischen Ateliers, in Leubringen (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1927, Seite 1664), hat seine Firma abgeändert in **Samuel Allemant Fabrique de Presses Essa**.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Bierdepot, Brennmaterialien, Landwirtschaft. — 1939. 29. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Geschwister Bättig & Cie.**, in Seewen, Gemeinde Schwyz (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1938, Seite 1511), Bierdepot, Brennmaterialien und Landwirtschaft, ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Josef Bättig** infolge Todes ausgeschieden. Neu als Kommanditist mit dem Betrage von Fr. 1000 ist in die Firma eingetreten **Karl Bättig**, von Ufhusen (Luzern), in Zürich.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1939. 4. August. **Agraria Vermögensverwaltungs-Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1936, Seite 491). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident **Dr. Carl Spahn**, sen., ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das bisherige Mitglied **Dr. Carl Alfred Spahn**, von Schaffhausen, in Zürich. An **Willy H. Schwab**, von Arch (Bern), in Zürich, wurde Kollektivprokura erteilt. Die Unterschrift des Geschäftsführers **Paul Hach** ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates **Dr. Roman Abt** wohnt in Bünzen (Aargau). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nun bei der Schaffhanser Kantonalbank, Bogenstrasse 6, in Schaffhausen.

Aargau — Argovie — Argovia

Giesserei usw. — 1939. 25. Juli. **Injecta A. G. (Injecta S. A.)**, Bau und Betrieb einer Giesserei zur Herstellung von Spritzguss usw., mit Sitz in Teufenthal (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937, Seite 5). In der Generalversammlung vom 7. Juli 1939 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 750.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien, Serie A, zu je Fr. 250, und 1000 Namenaktien, Serie B, zu je Fr. 500, auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen Aktien der Serie B von je Fr. 500. Die Versammlung hat die Zeichnung und Vollenziehung der neu emittierten Aktien konstatiert. Dementsprechend wurden die Statuten revidiert. Dieselben sind überdies dem neuen Obligationenrecht angepasst worden. Die früher veröffentlichten Bestimmungen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Der Gesellschaftszweck umfasst auch die Fabrikation von Maschinen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Aktien, Serie A, von je Fr. 250, und 1500 Aktien, Serie B, von je Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Salumificio. — 1939. 3 agosto. La ditta individuale **Pietro Ferrazzini di Innocente**, macelleria e salsamentaria, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 21 agosto 1915, n. 194, pag. 1155), è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda alla nuova società in nome collettivo «Pietro e Maria Ferrazzini», in Mendrisio, che ne ha assunto attivo e passivo.

Sotto la ragione sociale **Pietro e Maria Ferrazzini**, si è costituita una società in nome collettivo con sede in Mendrisio, della quale fanno parte: **Pietro Ferrazzini** fu Innocente e **Maria Ferrazzini** moglie di **Pietro nata Colombo**, entrambi da ed in Mendrisio. La nuova ditta ha cominciato il 3 agosto 1939 e assunto attivo e passivo della ditta individuale «Pietro Ferrazzini di Innocente», a Mendrisio, ora cancellata. Salumificio.

Spedizioni e trasporti. — 3 agosto. La società anonima **Ambrosetti S. A.**, esercizio di una casa di spedizioni e trasporti, in Chiasso (F. u. s. di c. del 25 luglio 1938, n. 171, pag. 1666, e del 14 settembre 1938, n. 215, pag. 1993), notifica di aver nominato procuratore, con firma collettiva con gli altri procuratori aventi diritto, **Alfredo Lurati** fu **Eugenio**, da Italia, in Como.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Acquisition de brevets, etc. — 1939. 3 août. Selon acte authentique du 29 juillet 1939, il a été constitué sous la raison sociale **Pergametal S. A. (Pergametal A. G.) (Pergametal Ltd.)**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 29 juillet 1939. La société a pour but: a) l'acquisition et la mise en valeur de brevets concernant l'industrie du papier et de l'aluminium, en particulier l'acquisition et la mise en valeur d'un procédé pour la fabrication de papiers imperméables à l'eau et à la graisse ainsi que de papiers métallisés; b) la participation à des entreprises identiques ou semblables en Suisse ou à l'étranger. Le capital de la société est de 50,000 fr., divisé en 70 actions nominatives de 500 fr. et 60 actions nominatives de 250 fr. Il est entièrement libéré: 17,500 fr. par un versement en espèces et 32,500 fr. par des apports en nature. La société acquiert de «Oscar Lang», à Zurich, le procédé pour la fabrication de papiers imperméables à l'eau et à la graisse ainsi que de papiers métallisés et les brevets y relatifs, selon contrat d'apport du 27 mai 1939 pour le prix de 32,500 fr. Oscar Lang reçoit en contrepartie 65 actions nominatives de 500 fr., ensemble 32,500 fr. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration comprend de 3 à 7 membres. Ont été élus administrateurs: **Augustin Wanek**, des Etats-Unis d'Amérique, à Lausanne, président; **Ernst-Otto Knecht**, de Zurich, à Lausanne, 1^{er} vice-président; **Oscar Lang**, de Pologne, à Zurich, 2^{me} vice-président; **Dr. Ferdinand Fuchs**, de Balzerswil (Thurgovie), à Zurich, et **Robert Imcr**, de Neuveville, à Zurich. La société sera engagée par la signature collective d'**Augustin Wanek** signant avec **Oscar Lang** ou **Dr. Ferdinand Fuchs**, et d'**Ernst-Otto Knecht** signant avec **Oscar Lang** ou **Dr. Ferdinand Fuchs**. Les bureaux de la société sont à la Rue du Grand Chêne 1.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Gants, cravates, etc. — 1939. 2 août. La société en commandite **Wiessner & Co., gants, cravates, etc.**, ayant son siège à Zurich (F. o. s. du c. du 7 février 1938, n. 31, page 286), a décidé de supprimer sa succursale de Neuchâtel. Celle-ci est donc radiée.

2 août. **Jolimont S. A. Société Immobilière**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 27 décembre 1930, n. 303, page 2647). **Alfred Hodel**, démissionnaire, n'est plus administrateur et sa signature est radiée. **Albert Sommer**, de Wissachen (Berne), aux Verrières, a été désigné comme nouvel administrateur et engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: chez **M. Robert Berthoud**, Poudrières 25.

Genève — Genève — Ginevra

Brevets et équipements de machines, etc. — 1939. 29 juillet. Aux termes d'acte authentique du 28 juillet 1939, il a été constitué sous la raison sociale **Helfeda S. A.**, avec siège à Genève, une société anonyme qui a pour objet, en Suisse et à l'étranger, l'achat et la prise de tous brevets et procédés de fabrication concernant l'industrie en général, la vente de ses brevets, la cession de licences exclusives ou simples, la licence d'exploitation des procédés de fabrication, de même que l'achat, la fabrication et la vente pour tous pays d'organes industriels concernant plus particulièrement l'équipement des machines, outils mécaniques, électriques, hydrauliques et pneumatiques. La société pourra faire tous actes dérivant directement ou indirectement de cet objet. Le capital social, libéré de 20,000 francs, est de 50,000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. **Alfred Borel**, de Couvet (Neuchâtel) et Genève, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. **Denise Masson**, de nationalité française, à Paris, a été nommée fondée de pouvoir avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place de la Fusterie 9 (Etude de MM^{es} Borel & Lachenal).

2 août. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, société coopérative avec siège central à Berne et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 22 janvier 1937, page 161). **Robert Aeberhard**, de Jegenstorf (Berne), à Genève, a été nommé fondé de pouvoir de la succursale de Genève. Il signera collectivement avec une autre personne autorisée.

2 août. **Société de la Place de la Synagogue**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 8 décembre 1932, page 2876). Le conseil d'administration est actuellement composé de **Frantz Fulpius** (inscrit), nommé président; **Jean Degrange**, secrétaire (inscrit) et **Juliette Choffat**, de Soubey (Berne), au Grand-Lancy, commune de Lancy, lesquels signent collectivement à deux. **Théodore Mallet**, membre et président du conseil d'administration, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse de la société: Quai des Bergues 13 (régie Jean Degrange).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Genossenschaft Dima, Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Genossenschaft vom 6. Juli 1939 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Gläubiger der Genossenschaft werden gemäss Art. 913 und 942 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche unter Einlegung von Beweismitteln sofort beim Unterzeichneten anzumelden.

Zürich, den 31. Juli 1939.

(A. A. 207¹)

Der Liquidator:

Carl Weigl, Bücherexperte V. S. B.,
Tödistrasse 21.

Sutriv A. G. für Han'el- und Finanzgeschäfte, Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. August 1939 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 500,000 durch Rückkauf und Annullierung von 45 Aktien zu Fr. 10,000 zum Pariwert auf Fr. 50,000 herabzusetzen. Die Gläubiger können innert 2 Monaten ab der dritten Publikation bei der Gesellschaft an deren Sitz Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Ansprüche verlangen.

(A. A. 209¹)

Der Verwaltungsrat.

„Schweiz“, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich

| Aktiven | | | Bilanz auf 31. Dezember 1938 | | Passiven | |
|--|------------|-----|--|------------|----------|--|
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | |
| Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten | 7,000,000 | — | Aktienkapital oder Garantiekapital | 10,000,000 | — | |
| Wertschriften: | | | Statutarische Reserve | 3,500,000 | — | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 11,409,654 | 25 | Spezialreserven | 1,700,000 | — | |
| Aktien von Versicherungsunternehmen | 320,000 | — | Prämienüberträge für eigene Rechnung | 9,107,547 | 85 | |
| Andere Aktien | 507,737 | 50 | Schwebende Schäden für eigene Rechnung | 9,747,206 | 85 | |
| Hypothekarische Anlagen | 1,155,000 | — | Uebrigere technische Rückstellungen (Katastrophen-Reserve) | 1,500,000 | — | |
| Grundstücke | 4,875,000 | — | Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften: | | | |
| Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw. | 1,018,975 | 45 | Aus laufender Rechnung | 1,063,554 | 57 | |
| Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa | 3,813,848 | 41 | Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen | 2,590,014 | 23 | |
| Guthaben bei Agenten und Versicherten | 2,097,311 | 53 | Schuldverpflichtungen: | | | |
| Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften: | | | bei Agenten | 165,239 | 74 | |
| Aus laufender Rechnung | 2,492,488 | 87 | Andere Passiven und Kreditoren | 2,151,334 | 34 | |
| Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen | 6,446,322 | 56 | Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 3,028,556.— ¹⁾ | | | |
| Stückzinsen und Mieten | 112,553 | 85 | Gewinn | 676,375 | 84 | |
| Andere Aktiven und Debitoren | 952,381 | — | | | | |
| (V. G. 21) | | | | | | |
| | 42,201,273 | 42 | | 42,201,273 | 42 | |

Zürich, den 10. Juni 1939.

¹⁾ Selbständige Stiftung.

„Schweiz“, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Rymann, Direktor.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern

| Aktiven | | | Bilanz auf 31. Dezember 1938 | | Passiven | |
|--|------------|-----|---|------------------|----------|--|
| | Fr. | Ct. | | Fr. | Ct. | |
| Wertschriften: | | | Statutarische Reserve (Reservefonds) | 30,000,000 | — | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 24,783,380 | — | Spezialreserven: | | | |
| Aktien von Versicherungsunternehmen | 200,000 | — | Ausserordentliche Reserve | 1,800,000 | — | |
| Sonstige Wertpapiere | 35,000 | — | Rückversicherungsreserve | 3,550,000 | — | |
| Hypothekarische Anlagen | 13,391,860 | — | Elementarschadenreserve | 3,915,079 | 85 | |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | 2,882,527 | 15 | Vergünstigungen an die Genossenschafter | 1,100,000 | — | |
| Grundstücke | 3,560,000 | — | Prämienüberträge für eigene Rechnung | 4,100,000 | — | |
| Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa | 3,212,010 | 65 | Schwebende Schäden für eigene Rechnung | 822,000 | — | |
| Guthaben bei Agenten und Versicherten | 323,156 | 40 | Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften: | | | |
| Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften: | | | Aus laufender Rechnung | 18,672 | 55 | |
| Aus laufender Rechnung | 19,571 | 75 | Andere Passiven und Kreditoren | 658,241 | 95 | |
| Mobiliar und Material | 1 | — | Pensions- und Fürsorgeeinrichtung: | | | |
| Andere Aktiven und Debitoren | 86,848 | 45 | für die Bezirksagenten Fr. 2,432,368.35. für das Personal Fr. 3,349,259.85 ¹⁾ | | | |
| (V. G. 22) | | | Gewinn aus dem Vorjahr | Fr. 884,855.92 | | |
| | 48,494,355 | 40 | aus dem Rechnungsjahr | Fr. 1,643,505.13 | | |
| | | | | 2,530,361 | 05 | |

Bern, den 17. April 1939.

¹⁾ Selbständige Stiftung.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft
Der Direktor: H. Pfister.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Union Economique Belgo-Luxembourgeoise
Contingentement de l'importation de certains produits horticoles

Le «Moniteur belge» du 29 a publié un arrêté royal du 28 juillet 1939 subordonnant à la production d'une autorisation l'importation des produits repris sous les positions suivantes du tarif douanier de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise:

| No. du tarif des douanes | |
|--------------------------|---|
| 66 | artichauts, aubergines, champignons et crosnes du Japon |
| 68 | concombres et cornichons |
| 70 | pommes de terre |
| 71 | légumes frais |
| 72 | légumes secs |
| 72a | abricots frais |
| 76 | bananes |
| 77 | cerises et griottes fraîches |
| 78 | citrons, oranges et similaires |
| 81 | fraises |
| 84 | melons |
| 90 | pêches et brugnonns frais |
| 93 | poires fraîches |
| 93a | pommes fraîches |
| 96 | prunes fraîches de toute espèce |
| 98 | raisins |
| 99 | fruits non spécialement tarifés |
| 124 | bulbes, tubercules, oignons et rhizomes de plantes à fleurs |
| 125 | plantes et arbustes de serre et de pleine terre |
| 126 | fleurs, boutons, feuillages, feuilles, herbes et rameaux pour bouquets ou pour ornements. |

Tout en précisant que cet arrêté a sorti ses effets en date du 31 juillet 1939, la Division fédérale du commerce signale, à toutes fins utiles, que certains des produits repris ci-dessus étaient déjà contingentés en vertu d'arrêtés royaux antérieurs qui ont été abrogés. 182. 7. 8. 39.

Niederlande — Verlängerung von Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist die Kontingentierung der Einfuhr folgender Waren in den Niederlanden mit Wirkung ab 1. August 1939 verlängert worden:

- Metallgewebe und gewobene Eisengaze: 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Kontingent und Basisjahre bleiben unverändert.
- Sandsteinröhren (tuyaux eu grés): 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Kontingent und Basisjahre bleiben unverändert.
- Gummifüßel und Gummischläuche für Fahrräder: 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Kontingent und Basisjahre unverändert.
- Fahrräder: 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Kontingent (100%) und Basisjahr (1934) unverändert.
- Fahrräder-Gestelle, -Lampen, und andere Bestandteile: 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Kontingent (40%) und Basisjahr (1934) unverändert.
- Emallierte, gusseiserne Badewannen: 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Kontingent 35%. Basisjahre 1932 und 1933.
- Badewannen aus emalliertem Eisenblech: 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Kontingent 100%. Basisjahre 1934 und 1935.

- Nichtemallierte, gusseiserne Closetreservoirs: 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Kontingent 15%. Basisjahre 1936 und 1937.
- Geschweisste Röhren aus Eisen und Stahl: 6 Monate — bis 31. Januar 1940. Kontingent und Basisperiode unverändert.
- Nahtlose Röhren aus Eisen und Stahl: 6 Monate — bis 31. Januar 1940. Kontingent und Basisjahre unverändert.
- Viehfutterkuchen: 12 Monate — bis 31. Juli 1940. Grundkontingent für Lein-, Erdnuss-, Soja- und andere Viehfutterkuchen: 80% des Brutto-Gewichtes der mittleren Einfuhr für 12 Monate während der Zeitdauer vom 1. August 1936 bis 31. Juli 1938, und für Coeokuchen 30% des Brutto-Gewichtes der mittleren Einfuhr für 12 Monate während der Zeitdauer vom 1. Juli 1931 bis 30. Juni 1933.

Bei der Einfuhr der Waren muss ein von der zuständigen Stelle ausfertigtes Ursprungszeugnis vorgelegt werden. Für Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind, ist kein solches Dokument erforderlich. Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind, werden von der Kontingentierung nicht berührt. 182. 7. 8. 39.

Vom schweizerischen Geldmarkt

| Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz | | | | | | Wechsel- (Geld-) Kurse | | | | |
|---|--------|---|------|--------|--------|--------------------------------------|----------|---------|---------|----------|
| | | Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter) | | | | in % über (+) bzw. unter (—) Parität | | | | |
| Offiz. | Privat | Tägl. | Geld | Paris | London | Berlin | New York | Frankr. | Belgien | New York |
| 4. VIII. | 1 1/2 | 1 | 1/2 | -0,875 | +0,312 | -1,750 | +0,500 | — | +1,56 | +1,35 |
| 28. VII. | 1 1/2 | 1 | 1/2 | -0,875 | +0,250 | -1,750 | +0,500 | — | +1,56 | +1,35 |
| 21. VII. | 1 1/2 | 1 | 1/2 | -0,875 | +0,187 | -1,750 | +0,500 | — | +1,59 | +1,33 |
| 14. VII. | 1 1/2 | 1 | 1/2 | -0,875 | +0,187 | -1,750 | +0,500 | — | +1,61 | +1,42 |
| 7. VII. | 1 1/2 | 1 | 1/2 | -0,875 | +0,187 | -1,750 | +0,500 | — | +1,73 | +1,45 |
| 30. VI. | 1 1/2 | 1 | 1/2 | -0,875 | +0,187 | -1,750 | +0,500 | — | +1,73 | +1,48 |

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweiz, Nationalbank 2 1/2%. 182. 7. 8. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. August an — Cours de réduction dès le 7 août
Belgien Fr. 75. 50; Dänemark Fr. 92. 90; Danzig Fr. 83. 70; Deutschland Fr. 178. 15; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 178. 10; Frankreich Fr. 11. 78; Italien Fr. 23. 10; Japan Fr. 122. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 88; Marokko Fr. 11. 78; Niederlande Fr. 236. 90; Schweden Fr. 107. 20; Tunesien Fr. 11. 78; Ungarn Fr. 86. 50; Grossbritannien und Irland Fr. 20. 80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.



Aluminium Laufen A G., Laufen

Sandguss **Kokillenguss** in allen Leichtlegierungen, sowie Bronze und Zink nach Zeichnungen, Modellen, Muster n usw. Größte Leistungsfähigkeit, vortheilhafte Bedingungen, prima Referenzen. Offerten oder Vertreterbesuche, fachmännische Beratungen für Sie unverbindlich.

Spritzguss **Apparatebau**

Schweisserei **Profile**

Akt. Ges. Sanatorium Schatzalp, Davos-Schatzalp

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 21. August 1939, mittags 12.15 Uhr, nach Schatzalp-Davos, Restaurant Terrasse, ergebenst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. Juli 1938.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr; Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung; Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Neuwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1939/40.
7. Statutenänderung.

Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor der Generalversammlung im Bureau unseres Unternehmens den Aktionären zur Einsicht auf. 2031 i

Schatzalp-Davos, den 5. August 1939.

Der Verwaltungsrat der A.-G. Sanatorium Schatzalp.

A. G. Grand Hotel St. Moritz, St. Moritz

Hiedurch laden wir die Herren Aktionäre zu unserer diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

höflich ein. Dieselbe findet statt:

Mittwoch, den 23. August 1939, nachmittags 3 Uhr im Kurhaus Grand Hotel des Bains in St. Moritz-Bad

Es gelangen zur Behandlung folgende

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung 1938/39.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Umfrage.

St. Moritz, den 5. August 1939.

A. G. Grand Hotel St. Moritz.
Der Verwaltungsrat.

PS. Die Bilanz per 30. April 1939, nebst Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 16. August im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz zur Einsichtnahme seitens der Herren Aktionäre auf.

A. G. Hotel Celerina & Cresta Palace Celerina

Hiedurch laden wir die Herren Aktionäre zu unserer diesjährigen

ordentlichen Generalversammlung

höflich ein. Dieselbe findet statt:

Montag, den 21. August 1939, nachmittags 3 1/2 Uhr im Hotel selbst

Es gelangen zur Behandlung folgende

TRAKTANDEN:

1. Rechnungsabschluss und Bericht per 31. März abhin.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Dechargeerteilung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Umfrage.

Die Bilanz und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab 14. August im Bureau des Hotels zur Einsichtnahme seitens der Herren Aktionäre auf. 2033

Celerina, den 5. August 1939.

Im Auftrage des Verwaltungsrates,
der Präsident: **L. Gredig-Fanconi**.

Wenn Sie

an der „Landi“ nach einer neuen Büro-Einrichtung „glücklich“ werden, so besuchen Sie auch unsere Ausstellung oder verlangen Sie Prospekte.



E. PFISTER & CIE. ZÜRICH 6

Aus Erbschaft zu verkaufen in d. Gemeinde Burgdorf, nächst Bahnstation 2022

Bauparzellen
ca. 22,400 m². — Sehr interess. Kapitalanlage. Auch geeignet für Fabrik und Industrie.
Roth & Liniger, Sachw., Stockerenweg 10, Bern.

Handels- & Rechts-Auskünfte

Renseign. commerc. & juridic.
Bellinzona: Dr. S. Zeli, Advokat u. Notar, Tel. 6.63.
Chur: Juon & Co., Ink. & Inf. Genève: Me L. Willemin, avocat, Cédard 13, Adv., Ink. Luzern: Leo Balmer-Ott, Sachw., Hirsegrab. 40.

Kassenschrank

in tadellosem Zustande, billig zu verkaufen.
Offerten unter Chiffre C 8954 Z an Publicitas Bern. 2009

Ramsei-Sumiswald-Huttwil-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 22. August 1939, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Löwen in Grünenmatt.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Rechnungen des Jahres 1938.
2. Statutarische Wahlen.
3. Betriebsumstellung der LHB/HWB/RSHE.

Rechnungen, Bilanz und Revisorenbericht sind vom 12. August 1939 an im Bureau des Herrn Fürsprecher O. Salvisberg in Grünen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 12. August bis mit 22. August 1939 am nähmlichen Orte, ferner im Verwaltungsbureau der Langenthal-Huttwil-Bahn in Huttwil und bei unsern Stationsvorständen in Dürrenroth, Häusernmoos, Affoltern, Grünenmatt und Wasen bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen vom 13. August bis und mit 22. August 1939 zur einmaligen freien Fahrt in jeder Richtung auf der Ramsei-Sumiswald-Huttwil-Bahn inkl. Wasenlinie. 20371

Sumiswald, den 4. August 1939.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Oscar Salvisberg.



Von Grund auf bekämpfen

durch unsere körperstärkende Behandlung. Nicht auf das leidende Organ allein, auf den gesamten Stoffwechsel einwirken - darin liegt der Erfolg der Sennrütli-Kur. Wie man hier die wirksamen Heilkräfte der Natur auf wissenschaftlicher Basis auswertet, zeigt Ihnen Schrift No. BN 5 Gratis durch die

Tel. 54.146

KURANSTALT DEGERSHEIM ST.G. 900m ü.M.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf Verlassenschaften

Zollinger Mathilde, des Johann und der Anna Barbara Christen, von Oetwil a. See, geb. 7. April 1861, Privatiers, wohnhaft gewesen Grünaustrasse Nr. 18, Burgdorf.

Eingabefrist bis und mit 10. September 1939.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüchen beim Regierungstatthalteramt Burgdorf.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar E. Zimmermann, Burgdorf.

Guthaben des Herrn Johann Alfred Zollinger sel., oder Forderungen an denselben, sind ebenfalls zu melden.

Massverwalter: Werner Melster, Fabrikant, Rüegsau-2019

Der Beauftragte:
E. Zimmermann, Notar.

Reelle Kapitalanlage

durch Verwertung eines **Bauplatzes**

— an verkehrsreichster Lage. —

Zuschriften unter Chiffre M 6603 an Publicitas Zürich.

Les titulaires du brevet suisse ci-après désient entrer en relation avec des industriels suisses en vue de la mise en oeuvre de leur invention:

N° 179844 du 12 septembre 1934: Einspritzbrennkraftmaschine.

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de brevets A. Bugnion, 20 Rue de la Cité, Genève, qui les transmettra à qui de droit. 51-4

Vergessen Sie nicht

dass von der ausserordentlichen Beachtung, die den amtlichen und statutarischen Anzeigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt zuteil wird, naturgemäss auch die andern Inserate profitieren.